

Maße Drehantriebe AUMA NORM

Dimensions multi-turn actuators AUMA NORM

Dimensions du servo-moteurs multi-tours

SA Ex 07.1 - SA Ex 16.1
SAR Ex 07.1 - SAR Ex 16.1

Mit AUMA Drehstrommotor
 With AUMA 3-phase AC motor
 Avec moteur triphasé AUMA

Platzbedarf zum Ausbau
 Space required for removal
 Encombrement pour dés-accouplement

Unterkante SA ohne Abtrieb A
 Base of SA without output drive A
 Bord inférieur du SA sans forme d'embase A

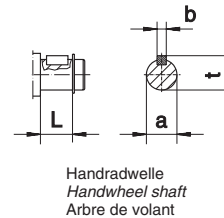
Ausführung für nicht steigende Spindel
 Version for non-rising valve stem
 Version pour tige non montante

Schutzrohr für steigende Spindel ^{2) 3)}
 Protection tube for rising valve stem ^{2) 3)}
 Tube protecteur pour tige montante ^{2) 3)}

Schauglas für mech. Stellungsanzeige ²⁾
 Glass for mech. position indicator ²⁾
 Signalisation visuelle avec hublot transparent ²⁾

Anschlussformen nach EN ISO 5210, DIN 3210, DIN 3338, Maße siehe Folgeseite
 Output drives according to EN ISO 5210, DIN 3210, DIN 3338, dimensions see next page
 Accouplement suivant EN ISO 5210, DIN 3210, DIN 3338, dimensions: voir page suivante

Platzbedarf zum Ausbau
 Space required for removal
 Encombrement pour désaccouplement



- 1) genaues Maß je nach verwendetem Motor
- 2) nur auf besondere Bestellung
- 3) in Stufen von je 100 mm Länge
- 4) Stahlpanzerrohrgewinde nur auf Bestellung

- 1) exact dimensions according to motor used
- 2) only if ordered additionally
- 3) in steps of 100 mm length each
- 4) steel conduit threads only if ordered

Maße dimensions	Drehantrieb Typ / multi-turn actuator type / type de servo-moteur multi-tours					
	SA Ex 07.1 SAR Ex 07.1	SA Ex 07.5 SAR Ex 07.5	SA Ex 10.1 SAR Ex 10.1	SA Ex 14.1 SAR Ex 14.1	SA Ex 14.5 SAR Ex 14.5	SA Ex 16.1 SAR Ex 16.1
EN ISO 5210 / DIN 3210	F 07 (F 10 / G0)	F 07 (F 10 / G0)	F 10 (G0)	F 14 (G1/2)	F 14 (G1/2)	F 16 (G3)
A 1	40	40	50	63	63	80
A 2	130	130	130	140	140	140
A 4	103	103	103	117	117	122
B 1	237	237	247	285	285	307
B 2	62	62	65	90	90	115
C 1 ¹⁾	265	265	282	384	384	510
C 2	186	186	191	235	242	260
C 3	63	63	63	94	94	94
Ø D max.	101	101	121	153	153	190
Ø D 1	160	160	200	315	400	500
Ø D 2	G 1 1/4 "	G 1 1/4 "	G 2 "	G 2 1/2 "	G 2 1/2 "	G 3 "
Ø D 3	42 x 3,3	42 x 3,3	60 x 3,7	76 x 3,7	76 x 3,7	89 x 4,1
Ø D 4	20	20	20	25	25	25
E	150	150	150	150	150	150
F	115	115	115	150	150	150
H 1	78	78	80	110	110	130
H 2	330	330	330	340	340	340
H 4	155	155	168	213	213	253
L	20	20	24	38,9	45,8	45,8
P 1 ⁴⁾	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21
P 2 ⁴⁾	M32x1,5 / Pg 29	M32x1,5 / Pg 29	M32x1,5 / Pg 29	M32x1,5 / Pg 29	M32x1,5 / Pg 29	M32x1,5 / Pg 29
P 3 ⁴⁾	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5
BB min.	180	180	180	180	180	180
HH min.	130	130	130	130	130	130
Ø a	20 e7	20 e7	20 e7	30 f7	30 f7	30 f7
b	6	6	6	8	8	8
Ø d 1	90 (125)	90 (125)	125	175	175	210
Ø d 2 f 8	55 (70/60)	55 (70/60)	70 (60)	100	100	130
Ø d 3	70 (102)	70 (102)	102	140	140	165
d 4	4 x M 8 (4 x M 10)	4 x M 8 (4 x M 10)	4 x M 10	4 x M 16	4 x M 16	4 x M 20
h	3	3	3	4	4	5
t	22,5	22,5	22,5	33	33	33

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Datenblattes verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.

We reserve the right to alter data according to improvements made. Previous data sheets become invalid with the issue of this data sheet.

Nous nous réservons le droit de modifier les valeurs, qui sont conditionnées par le perfectionnement. Les fiches techniques antérieures perdent leur validité avec l'édition de cette fiche technique.

auma®

Ausgabe
 Issue
 Edition **1.03**

Y000.069/001de-en-fr

auma®